

April 16, 2020 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti	Welcome
ascoltatori	listeners
sarà dedicata	will be dedicated
Inizieremo	we will begin
"morbida"	"relaxed"
mortale	deadly
gli alberi di ulivo	olive trees
potrebbe aver attraversato	may have crossed
dell'ordinanza	about the order
Ceca	Czech
di indossare	to wear
di che cosa parleremo	what we will talk about
in rete	on the internet
puntata	episode

dando il via	giving away
sul sovraffollamento	about the overpopulation
detenuto	inmate
Iniziamo!	Let's start!
Dedichiamoci	Let's focus

La Svezia adotta una strategia insolita per far fronte alla pandemia da coronavirus

Italian	English Translation
insolita	inusual
per far fronte	to deal with
abbia costretto	forced
la maggior parte	the majority
dei contagi	of infections
una linea d'azione	a course of action
buon senso	common sense
sostiene	argues
per periodi di tempo prolungati	in the long run
L'insieme	This set
attualmente	currently

in atto	in force
paragonate	compared
gli incontri	gatherings
le scuole superiori	high schools
di rimanere	to stay
esercizi commerciali	businesses
dando	providing
approccio	strategy
lasso	loose
operatori sanitari	health care workers
È probabile	It is possible
atteggiamento	attitude
dal momento che	because
può avere successo	might be successful
dell'isolamento su bassa scala	of "low scale" lockdown
non ha rapporti	do not socialize
parente stretto	close relative
nuclei familiari	households
sono costituiti da	comprised

parte integrante	a characteristic
motivazione	argument
studiosi	scientists
una dura lettera	a harsh letter
rapide	swift
tasso di mortalità	mortality rate
ne	of them
di gran lunga maggiore	far more
sono in gran parte fuori	are largely over
ad allentare	to loosen
a sostegno	in support
hanno messo a confronto	compared
sbagliata	wrong
per gestire al meglio	to better manage

Il batterio, che uccide gli ulivi, potrebbe causare danni per oltre 20 miliardi di euro in tutta Europa

Italian	English Translation
uccide	kills
ulivi	olive trees

miliardi	billions
peggior	worst
che colpisce	that targets
è in grado di	is able to
ciliegio	cherry tree
prugno	plum tree
fu scoperta	has been discovered
coltivazioni	orchards
calo	decrease
raccolti di olive	olive crop yields
si è diffusa	spread
che succhiano	sucking
la linfa	sap
"sputacchine"	"spittlebugs"
va a limitare	hampers
potrebbero arrivare	might reach
si aggirerebbero intorno	could be around
devono essere bruciati	must be burnt
ampie distese di terra	huge swaths of land

è in grado di causare	is able to cause
diminuzione	decrease
raccolti	crops
l'aumento	the increase
quanto piuttosto	but rather
uliveti	olive tree orchards
pluricentenari	hundreds of years old
sono stati tramandati	were passed on
di padre in figlio	from father to son
come sarebbe	how it would be like
cenere	ashes
antenati	ancestors
non riuscire a sostenersi economicamente	go bankrupt
rigogliosa	luxuriant
per farci	to build
Ti riferisci	Do you mean
più promettenti	most promising
Ne	Of them
prevedono	envisage

la rimozione sistematica	the widespread removal
--------------------------	------------------------

Scimmie preistoriche potrebbero aver attraversato l'Atlantico su zattere naturali

Italian	English Translation
potrebbero aver attraversato	may have crossed
zattere	rafts
ritengono	think
abbia attraversato	crossed
più stretto	narrower
avrebbero compiuto	did
costituite	made of
staccatisi	ripped off
si fonda sul ritrovamento	is based on the finding
riva sinistra	left bank
chiamato	named
perduta	lost
proveniente da	from
che assomigliavano molto	they closely resembled
in particolar modo	especially

molto riconoscibile e particolare	very recognizable and peculiar
le impronte digitali	fingerprints
ha dichiarato	stated
hanno consentito loro	allowed them
potrebbero avere compiuto	might have made
entrambi	both
chiamano in causa	invoke
"colonizzazione via acqua"	"overwater dispersal"
Si è separato	It broke up
un po' più antiche	just a little older
ponte di terra	land bridge
plausibile	likely
Sarebbe davvero strabiliante	That would be a sensation
stia in piedi	stands
staccatesi	ripped off
galleggiare	float
ci sia voluto	it took
Per percorrere	To travel
venti	wind

ne	of it
di sopravvivere	to survive
crociera di piacere	pleasant cruise
gigantesche	huge
l'alluvione	the flooding
Vai a cercare	Find
considera di nuovo	reconsider
può avere fondamento	has merit

Anche i nudisti della Repubblica Ceca devono mettersi le mascherine

Italian	English Translation
le mascherine	face masks
ha colpito	hit
confini	borders
grandi raggruppamenti	big gatherings
finora	up to now
contagiati	infected people
a istituire l'obbligo	to mandate
denuncia	complaint

stavano godendosi	were basking
di coprirsi	to cover up
sia permesso	it is allowed
senza veli	naked
le ordinanze	the laws
raggruppamenti	gatherings
sullo stesso luogo	in the same place
hanno constatato	they found
l'avvertimento	the warning
Organizzazione Mondiale della Sanità	WHO
prove	evidence
sana	healthy
mettendo in guardia	warning
dispositivi medici	medical devices
molte altre	many other
sta minando	is shaking
modo di vivere	lifestyle
ne faccia parte?	is part of it?
è un affronto	is an insult

che capiranno	they will understand
provvedimento	measure
come facciamo tutti	as everyone else does
di quanto possa sembrare	than one might think
facile	easy
è ricordarsi	is to remember
una buona scelta	a good choice
si debba stare attenti	we have to be careful
non diano	do not give
potrebbe non bastare	may not be sufficient
a volte	sometimes
non fa male	would not hurt
potrebbe	it might
umide	wet
respiro	breath
fatte in casa	home made
certo	clearly

Il super virus nel video del Tg Leonardo del 2015 non è Sars-CoV-2

Italian	English Translation
applicazioni di messaggistica	messaging apps
migliaia	thousands
è circolato	circulated
un servizio televisivo	a television report
davvero inquietante	truly unsettling
realizzato	made
rubrica scientifica	science section
Secondo	According to
massima sicurezza	maximum security
Cina	China
alcuni scienziati	some scientists
polmonare	respiratory
topi	mice
scoperto	discovered
pipistrello cinese	Chinese bat
utenti	users
subito	immediately
sta mietendo vittime	is claiming victims

Me l'hanno inviato alcuni amici	Some friends sent it to me
sostiene che	claims that
sia sfuggito al controllo	it escaped the supervision
scienziati	scientists
errore	mistake
invece	instead
un'arma bioterroristica	a bioterrorism weapon
losco obiettivo	shady goal
dopo aver visto	after having seen
ho cominciato	I started
la pandemia	the pandemic
un errore umano	a human mistake
Del resto	After all
si svolgono	are performed
pericolosi	dangerous
sono tutte sciocchezze	it is all foolishness
a crederci	to believe it
ipotesi	hypothesis
persino	even

addirittura	even
ministero degli Esteri	minister of foreign affairs
indire	announce
non scendere	to sink down
in merito	concerning
esponenti	representatives
Vorrei chiarire	I would like to clarify
si è trattato di una bufala	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
Non appena si è sparsa la notizia	As soon as the news spread
avevano condiviso	had shared
gli organi di stampa	the press
hanno subito precisato	immediately clarified
legami tra	links between
ha sottolineato	underscored
forza e compattezza	strength and solidarity
ha respinto	rejected
è stata smentita	was proven wrong
qualche settimana fa	some weeks ago

dimostrando che	showing that
Se mi fossi informato meglio	If I had been better informed
non mi sarei fatto trarre in inganno	I would not have been fooled
è esplosa	broke out
sono diventati	have become
uno modo per tenersi piacevolmente compagnia	a way to keep each other pleasantly company
il ricettacolo	the vessel
prive di qualunque attendibilità	lacking any credibility
Diffondere questo genere di notizie	To spread this kind of news
Hai pienamente ragione	You are absolutely right
bisogna stare particolarmente in guardia	one must be particularly on guard
soprattutto	especially
fonti	sources
spero che diventi un'abitudine	I hope it becomes a habit

La prima vittima da coronavirus in un penitenziario apre il dibattito sul sovraffollamento

Italian	English Translation
un penitenziario	a prison

il dibattito sul sovraffollamento	the debate about overcrowding
Un paio di settimane fa	A couple of weeks ago
i carcerati	prisoners
detenuto	imprisoned
l'accusa	the charge
associazione mafiosa	mafia involvement
presso	at
l'istituto penitenziario	penitentiary institute
Secondo	According to
sarebbe stato ricoverato	was hospitalized
nell'Unità operativa di Medicina d'Urgenza	in the emergency medicine unit
ospedale	hospital
a causa dell'aggravarsi	due to the worsening
patologie pregresse	pre-existing conditions
difficoltà respiratorie	difficulty breathing
Sottoposto a tampone	subjected to the test swab
il suo decesso	his death
ha riaperto le polemiche sul sovraffollamento delle carceri	reignited the controversy about the overcrowding of prisons

Eh già	Of course
grande attualità	great relevance
Soprattutto	Especially
è esplosa	broke out
la rivolta	the uprising
una ventina	about twenty
si sono verificate	occurred
danneggiamenti	damages
aggressioni	assaults
decessi	deaths
e compagnia bella	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
opportuno	appropriate
una precisazione	a clarification
sono scoppiate	broke out
i detenuti	the prisoners
avevano paura di contrarre	were afraid of being infected
operatori	workers
l'esterno	the outside

non hanno accolto favorevolmente	did not welcome
tra le altre cose	among other things
prevedevano	called for
permessi premio	special permits
colloqui con i familiari	family visits
Tuttavia	Nonetheless
migliori condizioni di vita	better living conditions
provvedimenti	measures
l'indulto	pardons
l'amnistia	amnesty
stando ai	according to the
Giustizia	Justice
capacità di accoglienza	reception capacity
ospitano	they host
una profonda riflessione	a deep reflection
Hai ragione	You are right
superare	overcome
Secondo te	In your opinion
diminuire il più possibile il rischio di contagi	decrease as much as possible the risk of infections

A mio avviso	In my opinion
bisognerebbe aumentare	one would need to increase
agli arresti domiciliari	in house arrest
reati	crimes
minore gravità	less serious
scontare pene inferiori ai	serve sentences of less than
gli anziani	the elderly
gli ammalati	the ill
Sarei favorevole alla grazia	I would be in favor of pardons
invece	instead
coloro	those
manca qualche mese alla fine della pena	are a few months away from the end of their sentence
hanno tenuto	they have maintained
atteggiamento	attitude
rispettoso delle regole	respectful of the rules
Io ritengo che sia un errore	I think it is a mistake
a tappeto	at saturation
valutare	evaluate
incorrere nel pericolo di fuga	run the risk of escape

reiterazione del reato	a repeat offence
Inoltre	In addition
benevolo	lenient
un segno di debolezza	a sign of weakness
disordini	riots